

IMPORTANT NOTICE TO INSTALLERS!: Please leave these instructions for the consumer. Please retain for future reference.

NOTE: Some installation parts might not be provided.

NOTE: The toilet pictured in the installation steps may differ from the model being installed.

CAUTION: Turn on the water and allow water to flow through the supply pipe to flush the system of any debris before connecting fill valve.

ข้อสำคัญถึงผู้ติดตั้ง! คุณมีหน้าที่มีข้อมูลสำคัญโปรดมอบเอกสารให้กับเจ้าของสุขภัณฑ์

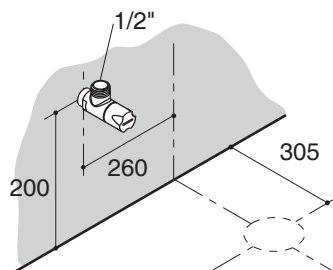
ข้อสังเกต: อุปกรณ์สำหรับการติดตั้งบางชิ้นอาจไม่รวมอยู่ในชุดสุขภัณฑ์

ข้อสังเกต: รูปภาพของสุขภัณฑ์ที่แสดงอยู่ในขั้นตอน การติดตั้งสุขภัณฑ์อาจจะแตกต่างไปจากรุ่นสุขภัณฑ์ที่ท่านกำลังดำเนินการติดตั้ง

ข้อควรระวัง: เปิดน้ำเพื่อทำความสะอาดและขจัดเศษต่างๆ ออกจากท่อน้ำดีก่อนประกอบกับวาล์วน้ำเข้า

Roughing-in ระยะการติดตั้ง

Unit : mm
หน่วย : มม.

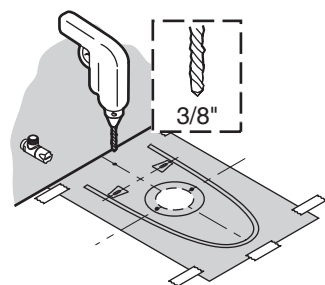


1 Position the template on the floor and refer to guideline of finished wall.

วางตำแหน่งกระดาษแม่แบบบนพื้น โดยอ้างอิงจากเส้นแนวผนังสำเร็จ

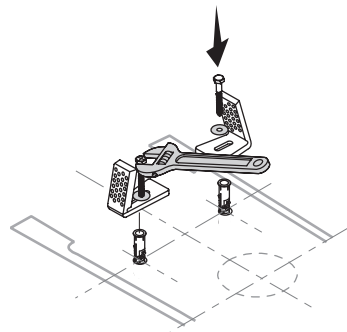
Tape in place and drill holes.

ติดเทปกระดาษแม่แบบและเจาะรู



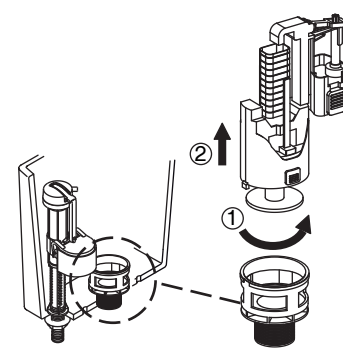
2 Insert the anchors. Position brackets as shown on the template and install.

สวมพุกวางอุปกรณ์ยึดขาฐาน ตามตำแหน่งในกระดาษแม่แบบ จากนั้นขันสกรูให้แน่น



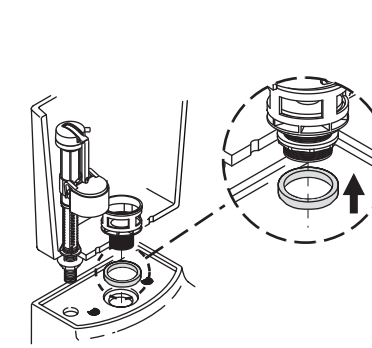
3 Remove flush valve from the base by turning counterclockwise and pull up.

ถอดฟลัชวาล์วออกจากฐาน โดย การหมุนทวนเข็มนาฬิกาและยกขึ้น

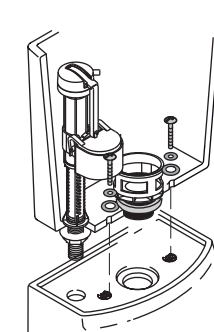


4 Place the gasket to the shank of flush valve. Position the tank onto the bowl.

สวมประเก็นเข้ากับแกนของวาล์วน้ำออก จากนั้นวางถังพักน้ำบนโถสุขภัณฑ์

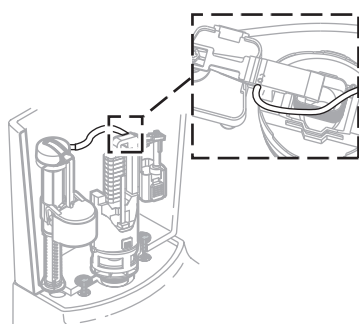


5 Install the screws set. ติดตั้งชุดสกรู



6 Install flush valve back to the position. Insert the refill tube.

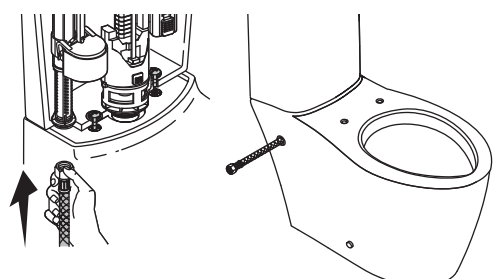
ประกอบฟลัชวาล์วกลับเข้าที่เดิม และสวมสายรีฟิล



7 Connect the supply hose. ประกอบสายน้ำดี

CAUTION: Turn on the water and allow water to flow through the supply pipe to flush the system of any debris before connecting fill valve.

ข้อควรระวัง: เปิดน้ำเพื่อทำความสะอาดและขจัดเศษต่างๆ ออกจากท่อน้ำดีก่อนประกอบวาล์วน้ำเข้า

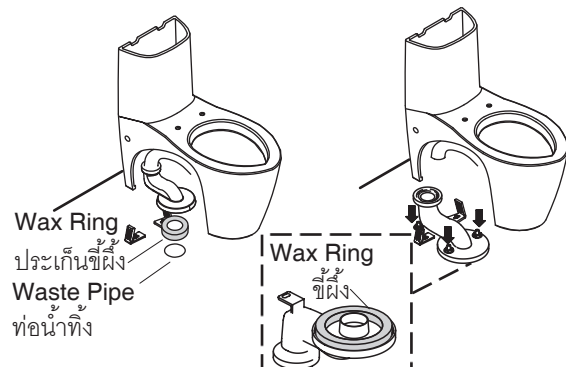


8 Install the wax ring and trap outlet on the floor.

สวมประเก็นซีเมนต์และท่อน้ำทิ้งบนพื้น

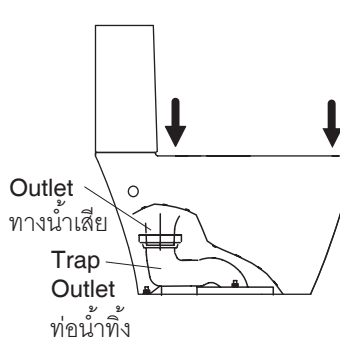
Ceramic Trap Outlet
ท่อน้ำทิ้งเซรามิก

Plastic Trap Outlet
ท่อน้ำทิ้งพลาสติก



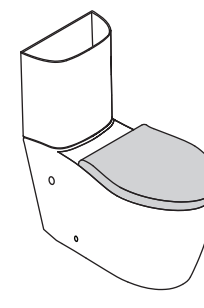
9 Apply weight evenly. Carefully insert the outlet into the trap.

ค่อยๆ วางสุขภัณฑ์อย่างระมัดระวัง โดยสวมทางน้ำเสียให้ตรงกับท่อน้ำทิ้ง



10 Install the seat. ติดตั้งฝารองนั่ง

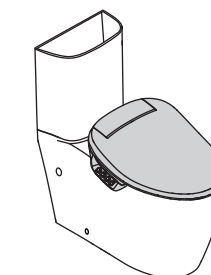
For Normal Seat
สำหรับฝารองนั่งทั่วไป



For Bidet Seat

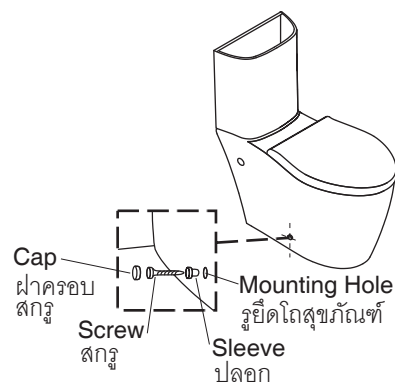
สำหรับฝารองนั่งอเนกประสงค์

Connect the supply hose seat and install the electric outlet and seat according to the toilet seat instructions. ประกอบสายน้ำดีของฝารองนั่ง, ติดตั้งสายไฟและฝารองนั่ง ตามคู่มือคำแนะนำการติดตั้งฝารองนั่ง



11 Install the new toilet with sleeves and screws. Attach the caps.

ติดตั้งโถสุขภัณฑ์ใหม่ด้วยปลอกสกรู และสกรู จากนั้นปิดฝารอบสกรู

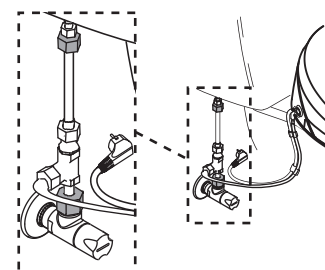
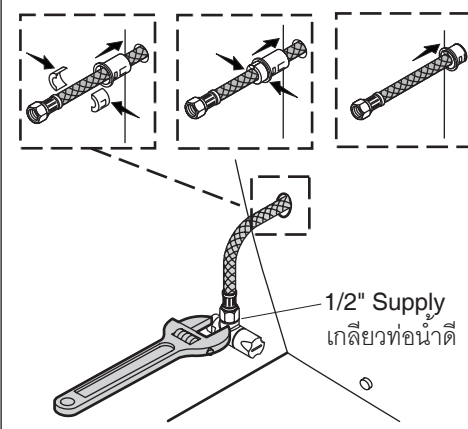


12 Connect the supply hose. Flush several times and check for leaks. ประกอบสายน้ำดี กดชักโครกหลายๆ ครั้ง เพื่อตรวจสอบการรั่วซึม

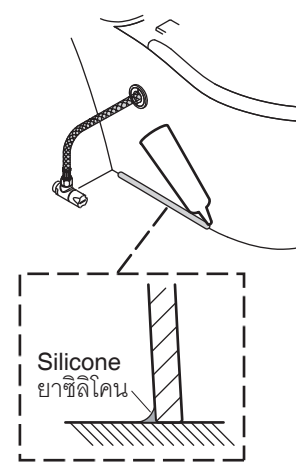
For Installation with Normal Seat
สำหรับการติดตั้งกับฝารองนั่งทั่วไป

For Installation with Bidet Seat
สำหรับการติดตั้งกับฝารองนั่งอเนกประสงค์
Connect T-valve and adapter (Provided) to the stop and connect the water supply.

ประกอบข้อต่อสามทางและข้อต่อแอดปเตอร์ (รวมอยู่ในผลิตภัณฑ์ฝารองนั่ง) เข้ากับวาล์วเปิด-ปิดน้ำ จากนั้นจึง ประกอบสายน้ำดี



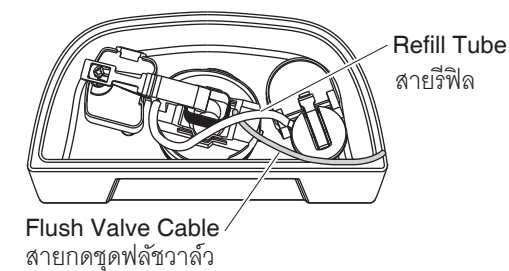
13 Apply silicone around base. ยานิวซิลิโคนบริเวณฐานสุขภัณฑ์



14 Adjust the flush valve cable. จัดสายกดชุดฟลัชวาล์ว

CAUTION: Adjust the flush valve cable and refill tube as shown to avoid flush valve cable obstructing the function.

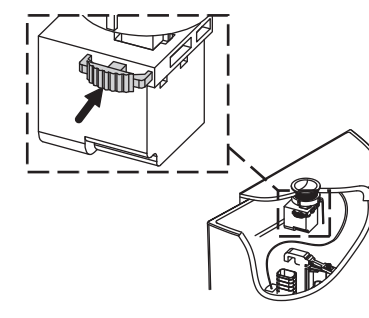
ข้อควรระวัง: จัดสายกดชุดฟลัชวาล์วและสายรีฟิล เพื่อป้องกันสายกดชุดฟลัชวาล์วขัดขวางการทำงาน



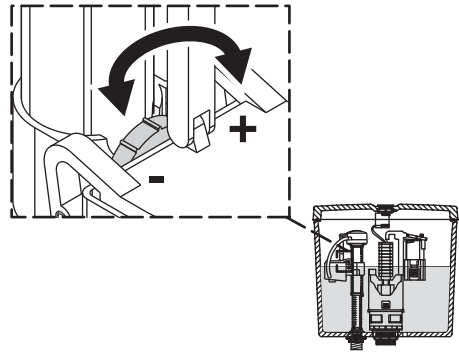
15 Install the push button and the tankcover. ประกอบปุ่มกดและฝาปิดถังพักน้ำ

Click this button to install the push button.

กดปุ่มนี้เพื่อประกอบปุ่มกด

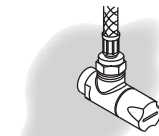


16 Adjust the water level.
ปรับปริมาณระดับน้ำ

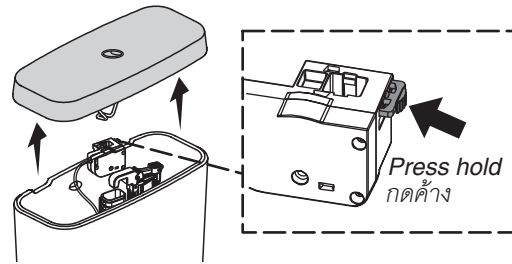


Replace the Seal
เปลี่ยนซีลยาง

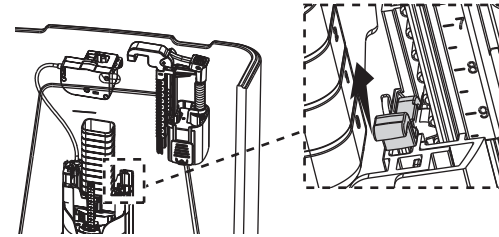
1 Shut off the water supply.
ปิดวาล์วเปิด-ปิดน้ำ



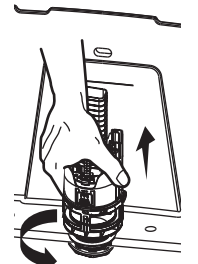
2 Lift the tank cover up. Press the locked button to remove the push button from button base.
นำฝาถังพักน้ำออก กดปุ่มล็อกเพื่อปลดปุ่มกดออกจากฐานปุ่มกด



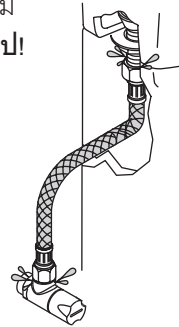
3 Note the float valve position and mark the float valve height.
สังเกตตำแหน่งลูกลอยและทำสัญลักษณ์ตำแหน่งความสูงของลูกลอยจากนั้นตั้งลิ้นคขึ้น และถอดลูกลอยออก



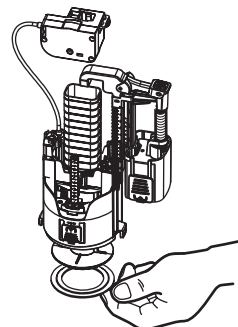
4 Turn the flush valve counterclockwise and pull up.
หมุนวาล์วน้ำออกทวนเข็มนาฬิกาและยกขึ้น



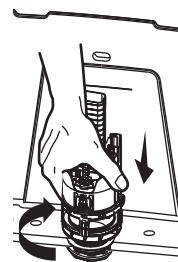
17 Flush several times and check for leaks. **Do not overtighten!**
กดชักโครกหลายๆครั้ง เพื่อตรวจสอบการรั่วซึม อย่าขันแน่นจนเกินไป!



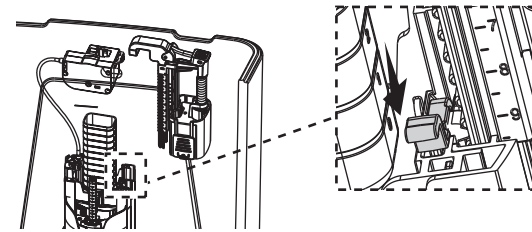
5 Remove and replace the seal.
ถอดและเปลี่ยนซีลยาง



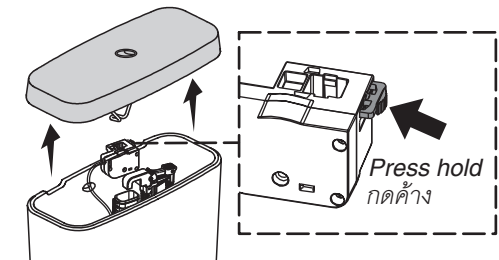
6 Place the flush valve in the position. Turn the flush valve clockwise.
วางวาล์วน้ำออกลงไปยังตำแหน่งที่เหมาะสม และหมุนวาล์วน้ำออกตามเข็มนาฬิกา



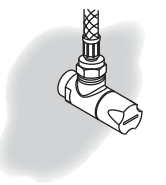
7 Install the float valve in the position. Ensure that the float valve height is in the marked position. Attach the lock.
ติดตั้งลูกลอยกลับเข้าตำแหน่งเดิม ให้แน่ใจว่า ความสูงของลูกลอยอยู่ในตำแหน่งที่กำหนดสัญลักษณ์ไว้ จากนั้นปิดตัวล็อก



8 Press the lock button to connect the push button. Attach the tank cover.
กดปุ่มล็อกเพื่อประกอบปุ่มกด จากนั้นปิดฝาดังพักน้ำ



9 Turn on the water supply.
เปิดวาล์วเปิด-ปิดน้ำ



Troubleshooting		ข้อแนะนำการแก้ไขปัญหาเบื้องต้น		Care and Cleaning	การดูแลรักษาและการทำความสะอาด
Symptoms	Recommended Action	ปัญหาที่พบ	วิธีการแก้ไข		
1. Poor flush.	A. Adjust the tank water level to match the waterline. B. Fully open the water supply shut-off valve. C. Clear obstructions from the trapway, jet, or bowl rim holes. D. Clear obstructions from the waste line.	1. ระบบชักโครกทำงานไม่สมบูรณ์	ก. ปรับระดับน้ำในถังพักน้ำให้เท่าเส้นระดับน้ำ ข. เปิดวาล์วน้ำให้มากที่สุด ค. ตรวจสอบสิ่งกีดขวางในคอห่าน รูเจ็ท และรูใต้ขอบโถสุขภัณฑ์ ง. ตรวจสอบสิ่งกีดขวางที่ท่อรับน้ำเสียและท่อดักกลิ่น	<p>WARNING: Risk of property or product damage. Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.</p> <p>For best results, keep the following in mind when caring for your product:</p> <ul style="list-style-type: none"> Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material. Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface. Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces. Do not allow cleaners to sit or soak on the surface. Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces. Be careful not to leave staining materials in contact with the surface for extended periods of time. The ideal cleaning technique is to rinse thoroughly and blot dry any water from the surface after each use. 	<p>! ข้อควรระวัง ความเสี่ยงซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายกับที่ชักอาน้ำและสุขภัณฑ์ ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาด สุขภัณฑ์ภายในถังพักน้ำ เนื่องจากน้ำยาทำความสะอาดสุขภัณฑ์ที่มีส่วนผสมของคลอรีน (แคลเซียมไฮโปคลอไรต์) อาจทำให้อุปกรณ์ภายในถังพักน้ำเกิดการรั่วซึมและชำรุดได้</p> <p>เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพสูงสุดในการดูแลรักษาและทำความสะอาดสุขภัณฑ์ของท่าน โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำดังนี้</p> <ul style="list-style-type: none"> อ่านฉลากผลิตภัณฑ์น้ำยาทำความสะอาด เพื่อให้แน่ใจว่า น้ำยาทำความสะอาดใช้ได้กับสุขภัณฑ์ของท่าน ตรวจสอบผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดกับสุขภัณฑ์ก่อนใช้งานทุกครั้ง โดยทดสอบบนผิวสุขภัณฑ์ที่ไม่สามารถสังเกตเห็นได้ก่อน ล้างน้ำออกทันทีหลังจากใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดและเช็ดผิวสุขภัณฑ์ให้แห้งสะอาด เพื่อไม่ให้ละอองน้ำอยู่บนผิวสุขภัณฑ์ ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดบนผิวสุขภัณฑ์ ใช้ฟองน้ำชุบน้ำหมาดๆ หรือผ้านุ่มทำความสะอาด ห้ามใช้วัสดุขัดผิว เช่น แปรงขัด หรือแผ่นขัด ในการทำความสะอาด ระวังอย่าทิ้งวัสดุที่ทำให้เกิดคราบไว้บนผิวสุขภัณฑ์เป็นเวลานาน เทคนิคการทำความสะอาดที่ดีที่สุดคือล้างน้ำทำความสะอาดและเช็ดผิวสุขภัณฑ์ให้แห้งหลังจากการใช้งาน
2. No flush.	A. Make sure the push button rods are in place. Adjust as needed.	2. ระบบชักโครกไม่ทำงาน	ก. ให้แน่ใจว่า ก้านกดอยู่ในตำแหน่ง ปรับแก้ไขหากไม่อยู่ในตำแหน่ง		
3. The fill valve turns on/off by itself or it runs, allowing water to enter the tank.	A. Check the position of flush valve cable, flush valve cable must not overlap the valve float sinks. B. Check the position of flush valve cable, flush valve cable must not obstructive the phase of overflow tube. C. Clean or replace the flush valve seal if it is worn, dirty, or misaligned with the valve seat or flush valve seat is damaged. D. Clean the fill valve seal of debris or replace the seal assembly. E. Replace the fill valve if the valve float sinks. F. Adjust the tank water level if it is too high.	3. น้ำไหลเข้าถึงพักน้ำตลอดเวลา	ก. ตรวจสอบตำแหน่งของสายควบคุมวาล์วน้ำออกไม่ให้เกิดทับลูกลอยของวาล์วน้ำเข้า ข. ตรวจสอบตำแหน่งของสายควบคุมวาล์วน้ำออกต้องไม่ไปขีดขวางการทำงานของท่อน้ำล้น ค. ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนซีลยางวาล์วน้ำออก หากเกิดคราบสกปรก อาจทำให้ซีลยางของวาล์วน้ำออกไม่ตรงตำแหน่งที่เหมาะสม ง. ทำความสะอาดซีลยางของวาล์วน้ำเข้า หรือเปลี่ยนซีลยางใหม่ จ. เปลี่ยนวาล์วน้ำเข้าหากลูกลอยไม่ทำงาน ฉ. ปรับระดับน้ำในถังพักน้ำให้ลดลงหากพบว่า น้ำอยู่สูงเกินเส้นระดับน้ำ		
4. Long tank fill cycle.	A. Fully open the water supply shut-off valve. B. Check the flexible supply line (if applicable) for a kink. Remove the kink. C. Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush lines.	4. ระยะเวลาการเติมน้ำในถังพักน้ำนานเกินไป	ก. เปิดวาล์วน้ำให้มากที่สุด ข. ตรวจสอบสายน้ำตี ปรับสายน้ำตีหากสายน้ำตีขดหรือบิดตัว ค. ทำความสะอาดวาล์วน้ำเข้า, ฝาดครอบวาล์ว หรือทางน้ำตี จากนั้นกดชักโครกเพื่อทำความสะอาดทางน้ำ		
5. Noisy tank fill cycle.	A. Partially close the water supply shut-off valve if the water pressure to the toilet is too high. Check the toilet performance following any such adjustment. B. Remove dirt or obstructions from the valve head. Flush the lines.	5. เกิดเสียงดังขณะเติมน้ำในถังพักน้ำ	ก. หากมีแรงดันน้ำมากเกินไป ปรับวาล์วเปิด-ปิดน้ำให้ลดลง จากนั้นจึงตรวจสอบประสิทธิภาพการทำงานของสุขภัณฑ์อีกครั้ง ข. นำสิ่งสกปรกหรือสิ่งแปลกปลอมออกจากวาล์วน้ำเข้า		

KOHLER

Asia Customer Service Centre
No. 158, Jiang Chang San Road, Zhabei District, Shanghai, PRC Post Code 200436.
Tel: +(86) 21 2606 2572

KOHLER (THAILAND) PUBLIC COMPANY LIMITED
16th FL. Jasmine City Bldg., 2 Soi Sukhumvit 23, Sukhumvit Road, Wattana, Bangkok 10110 Thailand
Call Center Tel. +(66) 2204 6222

ชั้น 16 อาคารจัสมิน ซิตี้, 2 ซอยสุขุมวิท 23 ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110
ลูกค้าสัมพันธ์ โทร.0 2204 6222

E-mail: callcenterthailand@kohler.com